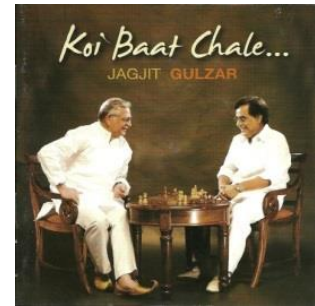


Koi Baat Chale

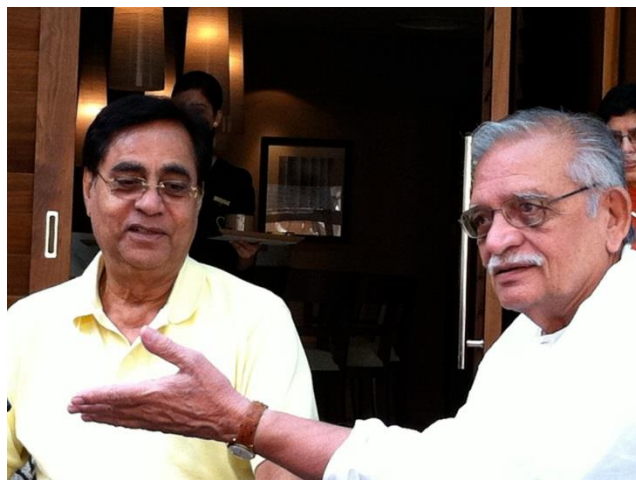


Gulzar & Jagjit Singh
Photograph Courtesy Gulzar, India

This photograph captures genuine laughter while playing chess with Jagjit. The photo shoot for the album cover of 'Koi Baat Chale' was ongoing and we played the game in between photo shoots. I caught Jagjit cheating! He moved his Knight $3\frac{1}{2}$ squares. I pointed out that the correct move is $2\frac{1}{2}$ squares! Jagjit said that he owns race horses and his horse moves $3\frac{1}{2}$ squares!

Gulzar

Diary Notes : Koi Baat Chale - Appointed Consultant Surgeon in Swansea. Daily driving of 100 miles (160 km) to and from work! Time well spent listening to these soothing melodies. Gulzar Sahib's narrations are mesmerising. 'Zindagee Kyaa Hai Jaanane Ke Li'ye' & 'Sehmaa Sehmaa Daraa Saa Rehtaa Hai' are my favourites.



Photographs Courtesy Rajnish Sehgal, UK

Gulzar

Zindagee Kyaa Hai Jaan Ne Ke Li'ye
Zindaa Rehenaa Bohot Zarooree Hai
Aaj Tak Ko'ee Bhee Rahaa To Naheen

Saaree Waadee Udaas Baithee Hai
Mausam-E-Gul Ne Khudkushee Kar Lee
Kis'ne Baarood Boyaa Baaghon Mein

Aao Hum Sub Pehenlein Aaeene
Saa're Dekhenge Apnaa Hee Chehrraa
Sub Ko Saa're Haseen Lagenge Yahaan

Hai Naheen Jo Dikhaa'ee Detaa Hai
Aaeene Par Chhapaa Huaa Chehrraa
Tarjumaa Aaeene Kaa Theek Naheen

Humko Ghalib Ne Ye Duaa Dee Thi
Tum Salaamat Raho Hazaar Baras
Ye Baras To Faqat Dinon Mein Gayaa

Lab Te're Meer Ne Bhee Dekhe Hain
Pankhudee Ik Gulaab Kee See Hai
Baatein Sun'te To Ghalib Ho Jaa'te

Ai'se Bikh're Hain Raat Din Jai'se
Motiyon Waalaa Haar Ttoott Gayaa
Tum'ne Mujh'ko Piro Ke Rak'khaa Thaa

Gulzar

ज़िदगी क्या है जान ने के लिये
ज़िदा रहना बहुत ज़रूरी है
आज तक कोई भी रहा तो नहीं

सारी वादी उदास बैठी है
मौसम-ए-गुल ने खुदकुशी कर ली
किसने बारुद बोया बागों में

आओ हम सब पहनलें आईने
सारे देखेंगे अपना ही चेहरा
सबको सारे हसीं लगेंगे यहाँ

है नहीं जो दिखाई देता है
आईने पर छपा हुआ चेहरा
तर्जुमाँ आईने का ठीक नहीं

हम को ग़ालिब ने ये दुआ दी थी
तुम सलामत रहो हज़ार बरस
ये बरस तो फ़क़त दिनों में गया

लब तेरे मीर ने भी देखे हैं
पंखुड़ी इक गुलाब की सी है
बातें सुनते तो ग़ालिब हो जाते

ऐसे बिखरे हैं रात दिन जैसे
मोतियों वाला हार टूट गया
तुमने मुझको पिरो के रखा था

Gulzar

Aap Agar In Dinon Yahaan Ho'te
Hum Zameen Par Bhalaa Kahaan Ho'te

Waqt Guzraa Naheen Abhee Varnaa
Raet Par Paaon Ke Nishaan Ho'te

Me're Aa'ge Naheen Thaa Gar Ko'ee
Me're Peechhe To Kaarwaan Ho'te

Te're Saahil Pe Lutt Kar Aatee
Gar Ummeedon Ke Baadbaan Ho'te

आप अगर इन दिनों यहाँ होते
हम ज़मीन पर भला कहाँ होते

वक़्त गुज़रा नहीं अभी वर्ना
रेत पर पाँव के निशाँ होते

मेरे आगे नहीं था गर कोई
मेरे पीछे तो कारवाँ होते

तेरे साहिल पे लौट कर आती
गर उम्मीदों के बादबाँ होते

Gulzar

Sehmaa Sehmaa Daraa Saa Rehtaa Hai
Jaa'ne Kyoon Jee Bharaa Saa Rehtaa Hai

Ishq Mein Aur Kuchh Naheen Hotaa
Aadme Baawaraa Saa Rehtaa Hai

Ek Pal Dekh Loon To Utthtaa Hoon
Jal Gayaa Sub Zaraa Saa Rehtaa Hai

Chaand Jub Aasmaan Pe Aa Jaa'ae
Aap Kaa Aasraa Saa Rehtaa Hai

सहमा सहमा डरा सा रहता है
जाने क्यूँ जी भरा सा रहता है

इश्क़ में और कुछ नहीं होता
आदमी बाँवरा सा रहता है

एक पल देख लूँ तो उठता हूँ
जल गया सब ज़रा सा रहता है

चाँद जब आस्माँ पे आ जाए
आप का आसरा सा रहता है

Gulzar

Phoolon Kee Tarah Lab Khol Kabhee
Khushboo Kee Zabaan Mein Bol Kabhee

Alfaaz Parakhtaa Rehtaa Hai
Aawaaz Humaaree Tol Kabhee

Khidkee Mein Kattee Hain Sub Raatein
Kuchh Chauras Aur Kuchh Gol Kabhee

Ye Dil Bhee Dost Zameen Kee Tarah
Ho Jaata Hai Daavaandol Kabhee

फूलों की तरह लब खोल कभी
खुशबू की जुबाँ में बोल कभी

अलफ़ाज़ परखता रेहता है
आवाज़ हमारी तोल कभी

खिड़की में कटी हैं सब रातें
कुछ चौरस और कुछ गोल कभी

ये दिल भी दोस्त ज़मी की तरह
हो जाता है डाँवाँडोल कभी

